# Chères lectrices, chers lecteurs,

Tout médecin qui traite des enfants et des adolescents connaît ce type de situation: une intervention est médicalement indiquée, elle est approuvée par le parent présent, mais la personne mineure refuse de coopérer, souvent par peur. Qui décide, lorsqu'il n'est pas possible de gagner la confiance du patient concerné? Le consentement du parent présent est-il suffisant? Le Tribunal fédéral a tranché en la matière il y a peu. Christian Peter, du Service juridique de l'Hôpital de l'Ile, présente le cas en le commentant (→ page 1539).

Quels outils de formation continue améliorent la qualité des prestations médicales? se demande Max Giger dans son article basé sur un exposé présenté lors d'une manifestation organisée par les Editions médicales suisses EMH. Une question cruciale, qui intéresse particulièrement l'auteur en sa qualité de président de la Commission pour la formation postgraduée et continue (CFPC) de la FMH: la formation continue ne peut pas représenter un but en soi ou ne servir qu'à élargir l'horizon du médecin qui la suit, elle doit aussi servir les intérêts du patient ( page 1541).

Les «coûteux médicaments anticancéreux» ont provoqué des remous ces derniers temps dans les journaux à grand tirage et ont aussi fait l'objet à plusieurs reprises de discussions dans les colonnes du BMS. Dans ce contexte, les évaluations en économie de la santé fondées sur des études contrôlées randomisées sur le cancer gagnent en importance sociopolitique. Klazien Matter-Walstra et ses co-auteurs montrent, à l'aide d'un exemple, ce que comprend une telle analyse et de quels aspects il convient de tenir compte ( page 1545).

Depuis **Gottfried Keller**, tout enfant (du moins s'il a suivi l'enseignement secondaire) sait que c'est **l'habit qui fait le moine**. Mais découvrir quels habits les **professionnels du textile** fabriquent aujourd'hui risque d'étonner plus d'un contemporain, surtout s'il ou elle ne fait pas partie du cercle des initiés. **Erhard Taverna** a récolté un éventail d'informations passionnantes à ce sujet, et ce particulièrement pour les médecins ( page 1562).

En tant que **paraplégique**, l'on peut exercer pleinement son métier de médecin. C'est ce que démontre jour après jour Christian Wenk. Cet ancien duathlète de pointe, victime d'un accident en 2000, impressionne dans la manière de gérer sa vie. Le film documentaire consacré à ce



Christian Wenk, «le médecin paraplégique».

confrère paraplégique («Der Arzt im Rollstuhl») sera diffusé sur la chaîne de télévision suisse alémanique SF1 le 4 septembre à 20h15 ( page 1564).

La rédaction

# IMPRESSUM

## Rédaction

Dr et lic. phil. Bruno Kesseli (Rédacteur en chef) Dr Werner Bauer Dr Jacques de Haller (FMH) Dr Jean Martin, p.-d. lic. oec. Anna Sax, MHA Prof. Dr Hans Stalder Dr Erhard Taverna lic. phil. Jacqueline Wettstein (FMH)

Rédaction Ethique Dr théol. Christina Aus der Au Pr Lazare Benaroyo Pr Christoph Rehmann-Sutter

Rédaction Histoire médicale PD Dr et lic. phil. Iris Ritzmann Dr ès sc. soc. Eberhard Wolff

Rédaction Economie lic. oec. Anna Sax, MHA

*Rédaction Droit* M° Hanspeter Kuhn (FMH)

Managing Editor Thomas Heuer, lic. phil.

Secrétariat de rédaction Margrit Neff Adresse de la rédaction EMH Editions médicales suisses SA Farnsburgerstrasse 8, 4132 Muttenz Case postale, 4010 Bâle Tél. 061 467 85 55, fax 061 467 85 56 E-mail: redaction.bms@emh.ch Internet: www.bullmed.ch

## Editeur

FMH
Fédération des médecins suisses
Elfenstrasse 18, 3000 Berne 15
Tél. 031 359 11 11, fax 031 359 11 12
E-mail: info@fmh.ch
Internet: www.fmh.ch

## Editions

EMH Editores Medicorum Helveticorum EMH Editions médicales suisses SA Case postale, 4010 Bâle Tél. 061 467 85 55, fax 061 467 85 56 E-mail: verlag@emh.ch Internet: www.emh.ch

#### Production

Schwabe AG Farnsburgerstrasse 8, 4132 Muttenz Tél. 061 467 85 85, fax 061 467 85 86 E-mail: druckerei@schwabe.ch

# Marketing EMH

EMH Editions médicales suisses SA Thomas Gierl M.A. Responsable marketing et communication Farnsburgerstrasse 8, 4132 Muttenz Tél. 061 467 85 49, Fax 061 467 85 56 E-mail: tgierl@emh.ch

#### Annonce

Publicité
EMH Editions médicales suisse SA
Ariane Furrer
Assistante Placement des annonces
Farnsburgerstrasse 8, 4132 Muttenz
Tél. 061 467 85 88
Fax 061 467 85 56
E-mail: afurrer@emh.ch

«Offres et demandes d'emploi/ Immeubles/Divers» EMH Editions médicales suisses SA Farnsburgerstrasse 8, 4132 Muttenz Tél. 061 467 85 55, fax 061 467 85 56 E-mail: stellenmarkt@emh.ch

«Office de placement» FMH Consulting Services Office de placement Case postale 246, 6208 Oberkirch Tél. 041 925 00 77, fax 041 921 05 86 E-mail: fmhstv@hin.ch Internet: www.fmhjob.ch

### Abonnements

*Membres de la FMH* FMH Fédération des médecins suisses Elfenstrasse 18, 3000 Berne 15 Tél. 031 359 11 11, fax 031 359 11 12

Autres abonnements EMH Editions médicales suisses SA Abonnements, Case postale, 4010 Bâle Tél. 061 467 85 75, fax 061 467 85 76 E-mail: abo@emh.ch

Abonnement annuel: CHF 320.-, porto en plus

© 2008 by EMH Editions médicales suisses SA. Tous droits réservés. Toute reproduction d'article, y inclus électroniquement et la traduction, en totalité ou par extrait, est soumise à l'autorisation écrite des éditions.

Paraît le mercredi

ISSN 1661-5948

ISSN 1424-4012 (édition électronique)

#### Délégués des sociétés de discipline médicale Allergologie et immunologie clinique:

Pr A. Bircher
Anesthésiologie: Pr P. Ravussin
Angiologie: Pr B. Amann-Vesti
Cardiologie: Pr B. Meier
Chirurgie: Pr M. Decurtins
Chirurgie cardiaque et vasculaire thoracique:
Pr T. Carrel
Chirurgie de la main: PD Dr L. Nagy
Chirurgie maxillo-faciale: Pr H.-F. Zeilhofer
Chirurgie orthopédique: Dr T. Böni
Chirurgie pédiatrique: Dr M. Bittel
Chirurgie plastique, reconstructive
et esthétique: Pr G. Pierer

Cytopathologie clinique: vacant
Dermatologie et vénéréologie:
PD S. Lautenschlager
Endocrinologie/diabétologie: Pr G.A. Spinas
Gastro-entérologie: Pr W. Inauen
Génétique médicale: Dr D. Niedrist
Gériatrie: Dr M. Conzelmann
Gynécologie et obstétrique:
Pr W. Holzgreve
Hématologie: Dr M. Zoppi
Infectiologie: Pr W. Zimmerli
Médecine du travail: Dr B. Merz
Médecine générale: Dr B. Kissling
Médecine intensive: Dr C. Jenni
Médecine interne: Dr W. Bauer
Médecine légale: Pr T. Krompecher

Médecine nucléaire: Pr J. Müller Médecine pharmaceutique: Dr P. Kleist Médecine physique et réadaptation: Dr M. Weber Médecine tropicale et médecine de voyages: PD Dr C. Hatz Néonatologie: Pr H.-U. Bucher Néphrologie: Pr H.-U. Bucher Néphrologie: Pr H.-D. Guignard Neurochirurgie: Pr H. Landolt Neurologie: Pr H. Mattle Neuropédiatrie: Pr J. Lütschg Neuroradiologie: Pr W. Wichmann Oncologie: PD Dr B. Pestalozzi Ophtalmologie: Dr A. Franceschetti Oto-rhino-laryngologie et chirurgie cervico-faciale: Pr J.-P. Guyot

Pathologie: Pr G. Cathomas Pédiatrie: Dr R. Tabin Pharmacologie et toxicologie clinique: Dr T. Buclin Pneumologie: Pr E. Russi Prévention et santé publique: Dr C. Junker Psychiatrie et psychothérapie: Dr W.J. Fuchs Psychiatrie et psychothérapie d'enfants et d'adolescents: Dr R. Hotz Radiologie: Pr B. Marincek Radio-oncologie: Pr R. Greiner Rhumatologie: Pr M. Seitz Urologie: PD Dr T. Zellweger